

**használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



2in1: disco light and multimedia player

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

- wireless BT connection • mobile device and computer can be connected • playing MP3 files from USB/microSD storage • FM radio with 35 programmes and automatic tuning • wired AUX stereo-input • EQ equalizer • 2+2 built-in speaker and XTRA BASS • multimedia player with or without light-effect function • projection of constantly changing colors and graphics • selectable light effect functions • energy saving, safe LED technology • ideal for bigger premises as well (c.a.100 m²) • portable, can be located in 3 different ways • can be mounted to ceiling or on side wall as well • accessories: remote controller, microUSB-USB charging cable, 3,5 mm AUX audio cable • power supply: replaceable Li-ion accumulator (3,7 V/1800 mAh)

INSTALLATION, SWITCH ON

Locate the device to a safe, stable place and make sure the unit and its parts are not damaged. Connect the charging cable and switch it on with toggle switch situated on the back side (ON). **BLUE** label will be readable on the display. Lighting will switch on and the multimedia player will be ready for use as well. The unit gets power from the replaceable accumulator, located at the bottom of the device, which can be recharged continuously if the device is in continuous use. Charging will be indicated by a red LED inside the dome. It lasts approx. 3,5 hours to recharge the fully depleted battery. If you do not use the device, remove the charging cable from the device and from the power socket as well! If the device works, charging can go on till using is finished.

- Connect the charging cable to a USB charging socket with minimum loadability of 800 mA; e.g. network USB charger (option: SA1000USB, SA 2100USB). Warning! 2.0 USB sockets of computers usually have only 500 mA loadability!
- You can use mobile phone charger equipped with microUSB plug, if it meets the prescriptions written above.
- Remove charger from the power network after use! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Don't lead the power cable under carpet, doormat, etc.!
- The mounting tabs allow you to mount the unit on the ceiling or wall. Make sure that unit is fastened securely and that the ventilation openings are not covered!
- Do not operate without supervision. Do not operate with timer or dimmer switches!

front side, control panel		back side, connection	
V- / ◀	volume down / stepping back	MIC	without function by this type of unit
M / ▶	functions / playing / tuning	DC IN	microUSB charging socket
V+ / ▶▶	volume up / stepping forward	USB	USB port
LED ON/OFF	light switching on/off	TF	microSD card slot
LED VARY	light-effect selection	AUX	3,5 mm audio input
		ON/OFF	on/off switching

VOLUME CONTROL AND SELECTING FUNCTIONS

Holding ◀▶▶▶ buttons pressed, you can control volume up to maximum V 30 value. Brief pushing of them can activate other functions, depending on the actually selected mode. To change operation mode, hold M / ▶ button pressed for 2 seconds. Available functions: wireless BT connection, FM radio, playing MP3 files from external device, LINE IN AUX wired input.

- Increase volume only till you can hear distortion! Sound quality is affected by the compressing programme of MP 3 tracks and the volume/tone setting of the mobile device.

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other equipment which is communicating by BT protocol, within maximum 10 meters operation range. After pairing, music – played on mobile phone, tablet, notebook or other similar device – is audible amplified. Switch on this unit (ON) and BLUE label will be visible on the display. Search for BT devices nearby, including this one, as shown in the instruction manual of the device to be paired. Connect the two devices to each other. Thereafter the selected track is audible through the speakers. The device, which is performing playback is usually remote controllable with brief pushing of ◀▶▶▶ buttons.

- One speaker can be paired with one BT appliance at the same time.
- Actual operation range depends on the other device and environmental conditions.
- If you receive a call while listening to music on the connected mobile phone, music playback will be paused. After conversation has finished, start playing music again on the phone.

MUSIC PLAYBACK (from USB/microSD storage)

Connect the external storage. Device will detect it and playing music will start automatically from the first track. Elapsed time of the track will be visible on the display. You can choose between playing, pause, or achieving previous or next track with ◀▶▶▶ buttons. By keep holding the last two one, you can control volume.

Recommended memory device file system: FAT32. Do not use NTFS formatted memory devices!

- If the unit doesn't emit sound, or fails to detect the USB/microSD storage, remove the memory card then reconnect it again. If necessary, switch the unit off then back on.
- Never disconnect any external unit during playback!
- Playback will start from the first track when the memory unit is inserted first time. Later on, playback will go on from the paused track, if there is no other signal source inserted in the meantime.
- The USB/microSD card can be inserted in one way only. If you encounter difficulty, flip it over and try again but do not force it!
- The special features of storage device can cause irregular operation; however, this is not a malfunction of the unit!

USE OF RADIO

Select FM radio mode with holding M / ▶ button pressed. Reception frequency is readable on the display. In order to start automatic tuning and storing, press M / ▶ button briefly. After this operation is finished, the tuning will stop at the first found radio station. Further stations are available by brief pushing of ◀▶▶▶ buttons. On the display P 01...P 35 numbers show the stored radio stations.

- Tuning will stop, if the radio detects changing signal strength - this does not always mean finding radio program.
- Reception ability of radio highly depends on the site of use, and actual signal conditions.
- In order to improve the reception capacity of built-in antenna, locate the device so as to get the best radio signals.

LINE IN / AUX AUDIO INPUT

If you have such a device, which is equipped with 3,5 mm audio output or headphone connection, then you can listen to it through this speaker, by using the included connection cable. Connect AUX (LINE IN) input with the audio output of the other device.

- The available sound quality depends on the audio signal provided by the external device and of its volume setting.

LED LIGHT-EFFECTS

Disco light and multimedia player can be used independently from each other. Functions of the light can be controlled with two buttons:

LED ON/OFF: on and off switching of LED light. **L ON** or **L OFF** label is readable on the display
LED VARY: 4 different variety of LED light can be selected. After brief, repeatedly pushing of the button **LED1...LED2...LED3...LED4** label is readable on the display. In case of LED1 program is selected, the played music may affect the operation of the light-effect.

REMOTE CONTROL FUNCTIONS

In order to use the remote control please remove the insulating film extending from the battery compartment if the product is equipped with one. If operation becomes unstable or the range decreases, please replace the battery with a new one: CR 2025; 3 V button cell.

- When using the remote control, aim it toward the music player from a maximum distance of 3 to 5 meters.
- In order to replace the battery, turn the remote control on its back then pull out the battery tray with the battery. Make sure the positive terminal of the inserted battery faces upward. Follow the directions on the bottom of the remote control.
- Remove the exhausted battery from the unit immediately. If there is some acid has leaked, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Do not open burn or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Risk of explosion! Keep the battery out of the reach of children as it can cause death if swallowed!

☾ *	on/off switching to standby position
MODE	functions (BT, radio, MP3, AUX)
🔇	mute of speakers
▶	play/pause, FM tuning
◀◀	stepping back
▶▶	stepping forward
EQ**	EQ 0...EQ4 tone setting
-	volume down
+	volume up
LED ON/OFF	light on/off switching
LED MODE	selecting light-effect
0...9	selecting tracks



* To switch off the unit totally, use the toggle switch on its back (OFF). Remote control will switch it to standby status, if the main switch is ON position.

**Equalizer is effective only in MP3 mode (USB, microSD).

CLEANING

Power off the unit and unplug the power plug before cleaning. Use a soft, dry cloth. Do not use any aggressive cleaners or fluids.

MAINTENANCE

Regularly check the integrity of the charging cable and the housing. In case of any anomaly, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

We assume no responsibility for any damage or consequential losses occurring as a result of failure to observe the instructions in the user manual and/or unprofessional or unintended use.

TROUBLESHOOTING

In case an error is detected, turn off the power, and then turn it back on after a short period of time. If the problem persists, check the following list.

Projector

Device doesn't light up.

- Main switch is not turned on.
 - Check the position of the toggle switch.
- Charging cable is not connected.
 - Check the charging cable.

Device is lighting, but noise can be heard from under the housing.

- Rotating light-effect is prepared with the help of an engine. Rotating components can emit noise.
 - Noise made because of how the device was constructed is a natural occurrence; it does not mean a malfunction.

Music playback

Playing music doesn't work or noisy.

- Error of saved files occurred. Format of files to be played is not compatible.
 - Make sure, if the type of file to be played is supported.
- Connection problem of USB/SD slot.
 - Make sure there is no strange objects got into the port/slot. Clean it carefully with a dry brush, if necessary.
 - Inappropriate connection (e.g. inclined or rough) can cause problem as well. Reconnect the external storage.
- External device is incorrect or different from the prescribed ones.
 - Because of differences in production, same type of USB/SD memory devices may differ from each other, which can influence the usages. Change the memory unit.
- Data copy error occurred.
 - Check the used compressing software and computer.
- Setting of volume control is not proper.
 - Make sure, the volume controller has not set to minimum; volume level is readable from the display after pressing V+ / V- buttons.

WARNINGS

Before using the product for the first time, please read the instructions for use and keep them in an accessible place for later reference.

• The product is not designed for domestic lighting. It is suitable only for projecting light effects. • LED light source in the luminaire is not replaceable! Do not stare into light of LED and do not direct it to reflecting surfaces or to eye of living beings! • After the use has finished, switch off the toggle switch at the back of the unit and unplug the USB charger (not included) from the power network. • Protect the appliance from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shock as well as from direct heat and sunlight! • Only for indoor use, in a dry place! • Never obstruct the ventilation of the unit by covering it! • Do not allow any foreign objects to enter the unit through its ventilation openings! • Do not expose the unit to splashing water and do not place any liquid-filled objects such as cups on the unit! • Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit! • Do not disassemble or modify the unit as this may cause fire, accident or electric shock! • In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact a specialist! • When not planning to use for an extended period of time, remove the battery from the remote control! • Do not connect mobile device with charging purpose to the USB port! • Depending on the compressed files, the compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback which are not due to the unit malfunctioning. • The playback of copyrighted DRM files is not guaranteed! • The playback of even supported files is not guaranteed in all cases because it may be affected by software and hardware conditions out of the manufacturer's control. • Due to differing parameters, there may be a difference in volume between various audio files. • The manufacturer assumes no responsibility for data loss, corruption, etc. even if the data etc. are lost while using this product. We highly recommend backing up the data and tracks located on the connected storage device to a computer beforehand. • The use of USB/SD memory cards greater than 32 GB in size is not recommended because access times might increase and playback may become unstable. Only playable files should be stored on the external memory card because the presence of extraneous data/files can slow down operation or cause malfunction. • Speakers contain magnets, so do not place products near them which are sensitive (e.g.: credit card, cassette, compass, ...). • The improper installation or improper handling will void the warranty entail. • This product is made for household use, not for professional. • If the lifespan of product is entired, it becomes hazardous waste. After removing the cover located on its bottom, the accumulator can be removed and can be treated according the local prescription of disposal. There is enough space for two accumulators, but it is recommended to use only one at the same time. • Somogyi Elektronik Ltd. certifies, that DL 6BT type radio-device conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certificate of Conformity available at the following link: www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. We don't take responsibility for printing errors and apologize if there's any.

LED-es diszko lámpa és multimédia-lejátszó

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

- Vezeték nélküli BT kapcsolatot • Csatlakozható mobilkészülék, számítógép... • MP3 fájl lejátszása USB/microSD tárolóról • FM rádió, 35 programmal, automatikus hangolással • AUX vezetékes sztereo audióbemenet • EQ hangszínszabályozó • 2*2 beépített hangszóró és XTRA BASS • Multimédia lejátszó fényeffekt funkcióval vagy nélküle
- Folyamatosan változó színek és ábrák kivettése • Kiválasztható fényeffekt programok • Energiatakarékos és biztonságos LED technológia • Ideális nagyobb helyiségekbe is (kb. 100 m²) • Hordozható, 3 féle módon elhelyezhető • Szerelhető mennyezetre, oldalfalra is • Tartozék: távirányító, microUSB-USB töltőkábel, 3,5 mm AUX audio kábel • Tapéllátás: cserélhető Li-ion akkumulátor (3,7 V/1800 mAh)

ÜZEMBE HELYEZÉS, BEKAPCSOLÁS

Helyezze el biztonságos, stabil helyre a készüléket, majd ellenőrizze, hogy a készülék és részei sértetlenek-e. Csatlakoztassa a töltőkábelt és kapcsolja be a hátoldalán található tolokapcsolóval (ON). A kijelzőn a BLUE felirat olvasható. A világítás bekapcsol és a multimédia lejátszó is készen áll a használatra. A készülék az alján cserélhető akkumulátorral működik, amely folyamatos használat esetén folyamatosan tölthető. A töltést piros LED jelzi a kupola belsejében. A teljesen kimerült akkumulátor kb. 3,5 óra lehet feltölteni. Amennyiben nem használja a készüléket, távolítsa el a töltőkábelt és a töltőt a hálózatból! Ha a készülék működik, a használat befejezéséig folytatódhat a töltés.

- A töltőkábelt csatlakoztassa legalább 800 mA terhelhetőségi USB töltő aljzatra; pl. hálózati USB töltőhöz (opció: SA 1000USB, SA 2100USB). *Figyelem!* A számítógépek 2,0 USB aljzati általában csak 500 mA terhelhetőségűek!
- Alkalmazhat microUSB dugóval ellátott mobiltelefon töltőt, ha az megfelel a fenti feltételnek.
- Használat után távolítsa el a töltőt a hálózatból! Ugy vezesse el a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!
- A rögzítő fülék segítségével lehetőség van mennyezetre vagy oldalfalra történő felszerelésre. *Ügyeljen a biztonságos rögzítésre és arra, hogy a készülék ne legyen letakarva!*
- Ne működtesse felügyelet nélkül! Ne működtesse időzítővel vagy fényerő-szabályozóval!

front oldal, kezelőpanel		hátdoldal, csatlakozók	
V- / ◀	hangerő le / léptetés vissza	MIC	funkció nélkül e típusnál
M / ▶	funkciók / lejátszás / hangolás	DC IN	microUSB töltő aljzat
V+ / ▶▶	hangerő fel / léptetés előre	USB	USB aljzat
LED ON/OFF	fény be- / kikapcsolás	TF	microSD kártya aljzat
AUX VARY	fényeffekt kiválasztása	AUX	3,5 mm audióbemenet
		ON/OFF	be- és kikapcsolás

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

A ◀▶ gombok nyomva tartásával szabályozhatja a hangerőt, maximum V 30 értékig. A rövid ideig tartó gombnyomással más funkciókat aktiválhat attól függően, hogy éppen milyen üzemmódban van a készülék. Üzemidő váltáshoz tartsa nyomva az M / ▶ gombot. Az elérhető funkciók: vezeték nélküli BT kapcsolatot, FM rádió, MP3 lejátszás külső eszköztől, LINE IN AUX vezetékes bemenet.

- Csak addig hangolsa fel, amig nem hall torzítást! A hangminőséget befolyásolhatja az MP3 műsorszámot tömörítő program és a mobilkészülék hangerő/hangszin beállítása.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihangosítva hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Kapcsolja be ezt a készüléket (ON) és a kijelzőn a BLUE felirat látható. A párosítandó eszköz használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülékeket, köztük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz (pl. mobiltelefon) általában távvezérelhető a ◀▶▶▶ gombok rövid benyomásával.

- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítsa el a lejátszás folytatását.

ZENELEJÁTSZÁS (USB/microSD háttértárolóról)

Csatlakoztassa a külső adattárolót. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás az első zeneszámtól. A kijelzőn a dalból eltelt idő látható. A ◀▶▶▶ gombokkal választhat a lejátszás, a szünet és az előző vagy a következő műsorszám elérése között. Az utóbbi két gombot nyomva tartva, a hangerő szabályozható.

A memória a javaslattal: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálástú memóriaegységeit!

- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD eszközt nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket.
- Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
- A memória első behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Később a lejátszás szüneteltetésétől folytatható a zenehallgatás, ha közben nem csatlakoztatott eltérő jelforrás.
- Az USB/microSD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az FM rádió módot az M / ▶ gomb nyomva tartásával. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja meg röviden a M / ▶ gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra áll. A további műsorok a ◀▶▶▶ gombok rövid benyomásával érhetők el. A kijelzőn a P 01...P 35 programhelyek mutatják az adott rádióállomást.

- A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- A beépített antenna vételképességének javítása érdekében helyezze el úgy a készüléket, hogy a legjobb rádióvételt kapja!

LINE IN / AUX AUDIO BEMENET

Amennyiben van olyan készülék, amelyet ellátunk 3,5 mm-es audio kimenettel vagy fejhallgató csatlakozóval, akkor azt ezen a hangszórón keresztül hallgathatja a tartozék csatlakozókábel alkalmazásával. Kösse össze az AUX (LINE IN) bemenetet másik készülékének audio kimenetével.

- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő-beállításától.

LED FÉNYEFFEKTEK

A diszko lámpa és a multimédia lejátszó egymástól függetlenül is használható. A lámpa funkciói két gombbal vezérelhetők.

LED NON/OFF: a LED fény be- és kikapcsolása. A kijelzőn a L ON vagy L OFF felirat olvasható.

LED VARY: a LED fényjáték 4 különböző módja választható ki. A gomb rövid nyomogatására a kijelzőn a LED1...LED2...LED3...LED4 felirat olvasható. A LED1 program esetén a lejátszott zene befolyásolhatja a fényeffekt működését.

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot, amennyiben a terméket ellátták ilyenlen. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3 V gombaelem.

- A távirányítót használata közben irányítsa a zenelejátszó irányába és legyen 3-5 méteren belül a készülékkel!
- Az elem kicsérééséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
- A kimerült elemet azonnal távolítsa el! Ha abból esetleg kifolyt a sav, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárass ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem nem kerülhet gyermek kezébe, fenyelése esetén halált is okozhat!

☺ *	be- és kikapcsolás készenlétre
MODE	funkciók (BT, rádió, MP3, AUX)
🔊	a hangszórók némitása
▶	lejátszás/szünet, FM hangolás
⏪	léptetés vissza
⏩	léptetés előre
EQ**	EQ 0...EQ4 hangszín-szabályozás
-	hangerő csökkentése
+	hangerő növelése
LED ON/OFF	fény be- / kikapcsolás
LED MODE	fényeffekt választás
0...9	műsorszám kiválasztása



* A teljes kikapcsoláshoz használja készülék hátoldalán található tolokapszólót (OFF). A távirányítót csak készenlétre kapcsolja ki, ha a főkapcsoló egyébként ON pozícióban áll.

** A hangszínszabályozó kizárólag MP3 módban (USB, microSD) hatásos.

TISZTÍTÁS

Tisztítsd előt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószeret és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez! A használati utasításban foglaltak be nem tartása, illetve a szakszerűtlen, nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező meghibásodásért és az emiatt esetlegesen fellépő károkért nem tartozunk felelősséggel.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket, majd rövid idő elteltével kapcsolja vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket.

Projektor

Nem világít a készülék.

- A főkapcsoló nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a tolokapszóló pozícióját.
- A töltőkábel nincs csatlakoztatva.
- Ellenőrizze a csatlakozókábelt.

Világít, de közben zaj hallható a burkolat alól.

- A forgó fényeffektet egy motor segítségével hozzák létre. A forgó alkatrészek zajt adhatnak.
- A készülék konstrukciójából eredő zaj természetes jelenség, nem jelent meghibásodást.

Zenelejátszó

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszani kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatrál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- A gyártási eltérések miatt az azonos típusú USB/SD memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja. Cserélje ki az adattárolót.
- Adatmásolás hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.
- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó; a kijelzőről leválasztva a hangerő nagysága a V+ / V- gombok benyomása után.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbeállítás előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ezt a terméket nem háztartási megvilágításra tervezték; fényeffekt előállítására alkalmazható. • A lámpatesztben a LED fényforrás nem cserélhető! Ne nézzen bele a LED fényébe és ne irányítsa azt tükröződő felületekre vagy élőlények szemére! • A használat befejezése után kapcsolja ki a hátoldalán található tolokapszólót és húzza ki a hálózatról az USB töltőt (nem tartozék). • Óvja portál, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzásától! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! • Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyílt lángforrás, mint égő gertya, nem helyezhető a készülékkel! • Ne szedje ideg, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az akkumulátort az alján található rekeszből! • Ne csatlakoztasson töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz! • A tömörített fájlokat, az alkalmazott tömörítőprogramot! és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányosság, • Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása! • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan. • Az elvesztett vagy megérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használatá közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre. • Nem ajánljuk 32 GB-nál nagyobb USB/SD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést és zavart okozhat. • A hangszűrőgörgő mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magfókuszú irányító, ...) • A nem rendeltetésszerű üzemből hirtelen kikapcsolás vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • Ez a termék otthoni használatra készült, nem professzionális eszköz. • Ha a termék elstartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. Az alján található fedél eltávolítása után az akkumulátor kivethető és a helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. A tartóban két akkumulátor számára van hely, de csak egy alkalmazása javasolt egyidejűleg. • A Somogyi Electronic Kft. igazolja, hogy a DL 6BT típusú rádió-bereendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. • Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az esetleges nyomdahiabékért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

LED diskotékové svetidlo a multimediálny prehrávač

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po odstránení baliaceho materiálu sa presvedčte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy. Baliaci materiál uchovávajte mimo dosahu detí, ak to obsahuje sáček alebo iný nebezpečný materiál!

- **Bezdrôtové BT spojenie** • Možnosť pripojiť na mobilné zariadenie, počítač... • **Prehrávanie MP3 súborov z USB/microSD úložiska** • **FM rádio, 35 programov, automatické ladenie** • **Stereo audio vstup** • **EQ zvuku** • **2+2 zabudované reproduktory a XTRA BASS** • **Multimediálny prehrávač so svetelným efektom alebo bez** • **Nepretřité premietanie meniacich sa farieb a tvarov** • **Voliteľné programy svetelných efektov** • **Energeticky úsporná a bezpečná LED technológia** • **Ideálny aj do väčších miestností (cca. 100 m²)**
- **Prenosné, 3 spôsoby umiestnenia** • **Montáž na strop alebo stenu** • **Príslušenstvo: diaľkový ovládač, microUSB-USB nabíjaci kábel, 3,5 mm AUX audio kábel** • **Napájanie: vymeniteľný Li-ion akumulátor (3,7 V/1800 mAh)**

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE

Umiestnite na bezpečné, stabilné miesto a skontrolujte či výrobok alebo jeho časti nie sú poškodené. Zapojte výrobok do elektrickej siete a zapnite pomocou posuvného spínača (ON) na zadnej strane výrobku. Na displeji sa objaví nápis **BLUE**. Osvetlenie sa zapne a aj prehrávač hudby je pripravený na prevádzku. Prevádzkuje sa z akumulátora na spodnej časti výrobku, ktorý v prípade nepretřitého používania sa dá aj nepretříte nabíjať. Nabíjanie označuje červená LED vo vnútri výrobku. Úplne vybitý akumulátor sa dá nabíť cca. za 3,5 h. Keď nepoužívate prístroj, odstráňte nabíjaci kábel a nabíjačku z elektrickej siete! Keď prístroj je v prevádzke, nabíjanie môže pokračovať až do ukončenia prevádzky.

- **Nabíjaci kábel pripojte do USB nabíjacej zásuvky so zaťažiteľnosťou aspoň 800 mA; napr. sieťová USB nabíjačka (opcia: SA 1000USB, SA 2100USB). Pozor! USB zásuvky 2.0 počítačov majú obvyčajne len 500 mA zaťažiteľnosť!**
- **Môžete použiť nabíjačku mobilného telefónu s microUSB vidlicou, keď vyhovuje horeuvedenej podmienke.**
- **Po ukončení používania odpojte nabíjačku od elektrickej siete! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepokhol! Pripojovací kábel nevedte pod koberec, rohožku, atď.!**
- **Pomocou háčikov sa môže výrobok umiestniť na strop alebo stenu. Dbajte pri tom na bezpečné upevnenie a prístroj nezakrývajte!**
- **Neprevádzkujte bez dozoru! Neprevádzkujte pomocou časového spínača alebo regulátora svetlivosť!**

predná strana, ovládací panel		zadná strana, pripojky	
V- / ◀	zníženie hlasitosti / krok späť	MIC	bez funkcie pri tomto type
M / ▶	funkcie / prehrávanie / ladenie	DC IN	microUSB nabíjacia zásuvka
V+ / ▶	zvýšenie hlasitosti / krok dopredu	USB	USB zásuvka
LED ON/OFF	za- / vypnutie svetla	TF	zásuvka pre microSD kartu
LED VARY	výber svetelného efektu	AUX	3,5 mm audio vstup
		ON/OFF	za- / vypnutie

REGULÁCIA HLASISTOTI A ZMENA FUNKCIE

Pomocou tlačidla ◀ ▶ môžete regulovať hlasitosť, do hodnoty max. **V 30**. Krátke stlačenie tlačidla môže aktivovať inú funkciu v závislosti od toho, že práve v akom režime sa nachádza prístroj.

- Na zmenu režimu podržte tlačidlo M / ▶ stlačené 2 sekundy. Funkcie: bezdrôtové BT spojenie, FM rádio, MP3 prehrávanie z externého zdroja, LINE IN AUX vstup.
- Hlasitosť zvyšujte iba dovtedy, kým zvuk nie je skreslený! Kvalitu zvuku môže ovplyvňovať MP3 komprimovaci program a nastavenie hlasitosti mobilného zariadenia.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, používajúcimi BT komunikačný protokol, až do dosahu 10 metrov. Následne sa cez reproduktory dá počúvať hudba prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a iných podobných prístrojov. Zapnite tento prístroj (ON) a na displeji sa objaví nápis **BLUE**. Podľa návodu správaného zariadenia si na ňom vyhľadajte BT zariadenia v jeho blízkosti, medzi nimi tento reproduktor. Spárujte prístroje. Potom sa cez stereo reproduktor dá počúvať zvolený program. Prístroj, ktorý prehráva (napr. mobilný telefón), sa obvyčajne dá diaľkovo ovládať pomocou tlačidla ◀ ▶ ▶ ▶ (krátke stlačenie).

- **Jeden reproduktor sa dá spárovať iba s jedným BT zariadením.**
- **Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a okolitých podmienok.**
- **Keď počas počúvania hudby zaznamenáte prchádzajúci hovor na mobilný telefón, prehrávanie hudby sa preruší. Po ukončení hovoru treba spustiť pokračovanie prehrávania na telefóne.**

PREHRÁVANIE HUDBY (z USB/microSD zdrojov)

Pripojte externý zdroj. Prístroj to vníma a automaticky začne prehrávať od prvej skladby. Na displeji sa objaví uplynulý čas prehrávania skladby. Pomocou tlačidla ◀ ▶ ▶ ▶ môžete vybrať prehrávanie, pauzu, predohliť alebo nasledujúcu skladbu. Podržaním posledných dvoch tlačidiel môžete regulovať hlasitosť.

Odporúčaný systém pamätového súboru: FAT32. Nepoužívajte pamätové jednotky naformátované na NTFS systém!

• **Ak prístroj nevydáva zvuk alebo neidentifikuje USB/microSD pamäť, vytiahnite ju a znovu pripojte. Ak je potrebné, vypnite a zapnite prístroj znova.**

• **Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!**

• **Po prvom vložení pamäte prehrávanie sa začne prvou skladbou. Neskôr prehrávanie môže pokračovať od prerušenia prehrávania, ak medzi tým nebol vymenený zdroj.**

• **USB/microSD nosič sa dá zasunúť len jedným spôsobom. Ak je problém so zasunutím, skúste ho otočiť; nezasúvajte násilím!**

• **Individuálne vlastnosti pamätových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chyby prístroja!**

POUŽÍVANIE RÁDIA

Vyberte režim FM rádia podržaním tlačidla M / ▶ . Na displeji sa objaví frekvencia príjmu. Pre spustenie automatického ladenia a uloženia staníc stlačte krátko tlačidlo M / ▶ . Po ukončení nastavenia prístroj sa najprv nastaví na rozhlasovú stanicu, ktorá bola naladená ako prvá. Ďalšie stanice nájdete krátkymi stlačeniami tlačidla ◀ ▶ . Na displeji sa zobrazí programové miesto **P 01... P 35**.

- **Vyhľadávanie sa zastaví, keď prístroj objaví premenlivú silu signálu – toto neznamená vždy objavenie rozhlasovej stanice.**
- **Kvalita príjmu je značne závislá od miesta príjmu a príjmových podmienok.**
- **Pre zvýšenie kvality príjmu zabudovanej antény prístroj umiestnite tak, aby bol príjem najlepší!**

LINE IN / AUX AUDIO VSTUP

Zariadenie s audio výstupom 3,5 mm alebo konektorom pre sluchádky môžete pripojiť k tomuto prístroju pomocou priloženého kábla a počúvať skladby cez reproduktor. Audio výstup iného zariadenia pripojte k audio vstupu **AUX** (LINE IN).

- **Kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu a nastavenej hlasitosti externého zariadenia.**

LED SVETELNÉ EFEKTY

Diskotékové svetidlo a multimediálny prehrávač sa dá používať aj nezávisle od seba. Funkcie svetidla sa dajú ovládať pomocou dvoch tlačidiel.






LED ON/OFF: za- a vypnutie LED svetla. Na displeji sa objaví nápis **L ON** alebo **L OFF**.

LED VARY: možnosť vybrať 4 rôzne svetelné efekty LED. Na krátke stlačenie na displeji sa objaví nápis **LED1...LED2...LED3...LED4**. V prípade programu **LED1** prehrávaná hudba ovplyvňuje fungovanie svetelného efektu.

FUNKCE ĎALŠOVHO OVLÁDAČA

Vytiahnite včiniteľujúcu izolačnú pásku z puzdra na batérie. Ak časom zistíte nenormálnu funkčnosť, nízky pracovný dosah ovládača, vymeňte batériu na novú: gombiková batéria CR 2025; 3 V.

- *Diaľkový ovládač počas prevádzky usmernite na prehrávač hudby. Pracovný dosah ovládača: 3-5 m!*
- *Výmena batérie: otočte diaľkový ovládač gombíkmi smerom dole, potom vytiahnite držiak na batérie spolu s batériou. Pri vložení batérií dbajte na správnu polaritu. Dodržiavajte pokyny zo zadnej strany diaľkového ovládača!*
- *Vybíjate batérie ihneď odstráňte! Keď z vybitých batérií vyteká kyselina, použite ochranné rukavice a puzdro batérie očistite suchou utierkou! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečnosť výbuchu! Dbajte na to, aby sa batéria nedostala do rúk deťom, jej prehltnutie môže spôsobiť aj smrť!*

	za- a vypnutie (pohotovostné)
MODE	funkcie (BT, rádio, MP3, AUX)
	stíšenie reproduktorov
	prehrávanie / pauza, FM ladenie
	krok späť
	krok dopredu
EQ**	EQ 0...EQ4 regulácia hlasitosti
-	zníženie hlasitosti
+	zvýšenie hlasitosti
LED ON/OFF	za- / vypnutie svetla
LED MODE	výber svetelného efektu
0...9	výber skladby



* Pre úplné vypnutie použite posunový spínač (OFF) na zadnej strane prístroja. Diaľkový ovládač vypne prístroj, ktorý ale zostane v pohotovosti, keď hlavný vypínač je inak v pozícii ON.

** Regulator hlasitosti funguje výlučne v režime MP3 (USB, microSD).

ČISTENIE

Pred začatím čistenia odpojte sieťovú zástrčku prístroja zo zásuvky elektrickej siete. Na čistenie používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte nenarušenosť napájacieho kábla, spínača a pripojovacej vidlice. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné poruchy a škody, ktoré vzniknú kvôli nedodržaniu pokynov uvedených v návode na používanie, resp. za neobdobné používanie, ktoré nie je v súlade s pôvodným určením zariadenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia poruchy, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete!

Neskôr ho skúste zapnúť znovu. Ak problém zotrváva, pozrite nasledovný zoznam riešení.

Prístroj nesvieti.

Prístroj nesvieti.

- Hlavný spínač nie je zapnutý.
- Skontrolujte pozíciu posunového spínača.
- Napájací kábel nie je správne pripojený.
- Skontrolujte napájací kábel.

Svieti, ale počuť hluk pod krytom.

- Otáčajúce sa svetelné efekty vznikajú pomocou jedného motora. Otáčajúce sa súčiastky môžu byť hlučné.
- Hluk pochádzajúci z konštrukcie prístroja je prirodzený jav, neznamená poruchu.

Prehrávač hudby

Prehrávanie nefunguje alebo je hlučné.

- Chyba prehrávania. Formát nie je kompatibilný.
 - Skontrolujte, či je formát súboru podporovaný.
- Problém kontaktu pri zásuvke USB/SD.
 - Skontrolujte, či sa nedostal cudzí predmet do pripojky. V prípade potreby opatrne očistite suchým štetcom.
 - Problém kontaktu môže spôsobiť aj nevhodné (napr. šikmé alebo drsné) pripojenie. Externú jednotku pripojte znovu.
- Chybný nosič alebo nosič odlišný od predpisov.
 - Z dôvodu výrobného rozptýlu aj medzi rovnakými typmi USB/SD pamäťových nosičov môže byť taký rozdiel, ktorý ovplyvňuje používanie. Vymeňte pamäťový nosič.
- Chyba pri kopírovaní údajov.
 - Skontrolujte používaný komprimovací softvér a počítač.
- Regulator hlasitosti nie je správne nastavený.
 - Skontrolujte, či nie je regulator hlasitosti nastavený na minimum; po stlačení tlačidla V+ / V- na displeji za zobrazí hodnota hlasitosti.

UPOZORNENIA

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!

Tento výrobok nie je určený na domáce osvetlenie; používajte na dekoratívne osvetlenie. • Svetelné zdroje LED vo svetidle sa nedajú vymeniť! Nepozerajte sa priamo do svetla LED a nemierte nim na zrkadlujúce sa povrchy alebo do očí iných! • Po ukončení používania vypnite prístroj pomocou posunového spínača na zadnej strane a vytiahnite USB nabíjačku (nie je príslušenstvom) z elektrickej siete. • Chránite pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením! • Výrobok používajte len vo vnútri, v suchom prostredí! • Dbajte na to, aby vetracie otvory výrobku boli voľné, výrobok nezakryvajte! • Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory nedostal do výrobku cudzí predmet! • Dbajte na to, aby sa výrobok nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na výrobok nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Výrobok nezoberajte, neperabíte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte batérie z diaľkového ovládača! • Nepripojte do USB zásuvky mobilné zariadenie za účelom nabíjania! • Môže dôjsť k chybné činnosti výrobku, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nepoukazuje na chybu výrobku. • Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory! • Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, prehrávanie môže ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. • Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre. • Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti. • Neodporúčame používanie USB/SD zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory/dáta, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť. • Reproduktry obsahujú permanentný magnet, preto neukladajte do ich blízkosti predmety citlivé na magnetické pole (napr. banková karta, kazeta do magnetofonu, kompas...). • Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté z dôvodu nezodpovednej, neodbornej inštalácie a používania prístroja! • Tento výrobok je určený na domáce používanie, nie je určený na profesionálne účely. • Po ukončení životnosti výrobku sa stane nebezpečným odpadom. Po otvorení krytu na spodnej časti výrobku akumulátor sa dá odstrániť a zaochádzať sa s ním podľa miestnych predpisov. V puzdre je miesto pre dva akumulátory, ale odporúčame používať súčasne len jeden. • Somogyi Elektronik s.r.o potvrdzuje, že rádioripijmač typu DL 6BT je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na webovej stránke: www.somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozomenia. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne.

2in1: lampă disco și player multimedia

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despacketarea, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

- conexiune BT fără fir • se poate conecta cu telefon mobil, calculator... • redarea fișierelor MP3 de pe surse USB/microSD • radio FM cu 35 de programe, căutare automată • intrare audio cu cablu stereo AUX • EQ egalizator • 2+2 difuzoare încorporate și XTRA BASS • player multimedia cu sau fără efect de lumini • proiectarea unor grafici mobile, colorate • alegerea programelor pentru efectul de lumini • tehnologie LED sigură și economică • ideal și în încăperi mari (cca. 100 m²) • portabil, mod de așezare în 3 moduri • se poate monta pe tavan sau perete • accesorii: telecomandă, cablu de încărcare microUSB-USB, cablu audio AUX de 3.5 mm • alimentare: acumulator Li-ion, ce se poate schimba (3,7 V/1800 mAh)

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, PORNIREA

Așezați produsul pe o suprafață stabilă, orizontală, apoi verificați integritatea acestuia. Conectați cablul de alimentare și porniți aparatul cu ajutorul butonului cuilsant (ON), aflat pe partea din spate a produsului. Pe ecran se va afișa textul **BLUE**. Luminele se aprind și player-ul multimedia este pregătit pentru funcționare. Aparatul este alimentat de pe acumulatorul aflat în partea inferioară, care la o utilizare continuă se va încărca permanent. Acumulatorul descărcat se încarcă în cca. 3,5 ore. În cazul în care nu utilizați produsul, îndepărtați cablul de alimentare și încărcătorul din priză de rețea! În cazul în care aparatul funcționează, încărcarea poate continua până la terminarea utilizării.

- Conectați cablul de încărcare la o mufă USB, cu o tensiune de cel puțin 800 mA, de ex. la un încărcător USB (opțiuni: SA 1000USB, SA 2100USB). **Atenție! Mufele calculatoarelor cu USB 2.0 au o tensiune de 500 mA!**
- Puteți utiliza și un încărcător cu microUSB pentru telefoane mobile, dacă acesta este conform cu cerințele de mai sus.
- După utilizare îndepărtați încărcătorul de sub tensiunea de rețea. Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poate fi scos accidental din priză ori cineva să se împiedice de acesta. Nu conduceți cablul sub covor, preș, etc!
- Cu ajutorul urechilor de montare aveți posibilitatea să fixați produsul de tavan sau pe perete. Aveți grijă la montarea precisă și ca produsul să nu fie acoperit!
- Nu utilizați produsul fără supraveghere! Nu utilizați produsul cu temporizator, priză programabilă ori cu regulator de luminizitate!

partea frontală, panou de control		partea din spate, conectori	
V- / ◀	scădere volum / pas înapoi	MIC	fără funcție la acest model
M / ▶	funcții / redare / căutare posturi	DC IN	mufă încărcare microUSB
V+ / ▶▶	mărire volum / pas înainte	USB	mufă USB
LED ON/OFF	pornire / oprire lumină	TF	mufă cartelă microSD
LED VARY	alegere efect de lumină	AUX	intrare audio 3,5 mm
		ON/OFF	pornire și oprire

REGLAREA VOLUMULUI ȘI SCHIMBAREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE

Ținând apăsat butoanele ◀▶ puteți seta volumul, până la valoarea maximă de V 30. Apăsarea scurtă a butoanelor va activa alte funcții, depinzând de modul de funcționare actual. Pentru schimbarea modului de funcționare țineți apăsat timp de 2 secunde butonul M / ▶. Funcții disponibile: conexiune BT fără fir, radio FM, redare MP3 de pe surse externe, intrare LINE IN AUX cu fir.

- Măriți volumul doar până când încă nu auziți zgomot distorsionat! Calitatea sunetului este influențată de programul de compactare al fișierelor MP3, respectiv de setările egalizatorului de pe telefonul mobil.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Porniți aparatul (ON) și pe ecran se afișa textul **BLUE**. Urmăriți instrucțiunile echipamentului Dvs. pentru căutarea aparatelor din apropiere, care pot comunica prin BT, printre care și acest aparat. Conectați echipamentele între ele. Astfel muzica se va auzi prin difuzorul aparatului. Echipamentul care este sursa muzicii, de obicei poate fi telecomandat prin apăsarea scurtă a butoanelor ◀▶▶▶.

- O boxă se poate conecta în același timp doar cu un singur echipament cu comunicare fără fir prin BT.
- Raza actuală de acțiune depinde de celălalt echipament, respectiv de condițiile de mediu.
- În cazul în care, în timpul redării aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După finalizarea convorbirii, redarea trebuie repornită de pe telefonul mobil.

REDAREA MUZICII (de pe surse externe de memorie USB/microSD)

Conectați sursa externă de memorie. Aparatul va sesiza prezența acestuia și redarea va începe automat cu prima piesă. Pe ecran se va afișa timpul trecut din piesă. Prin apăsarea butoanelor ◀▶▶▶ puteți alege din redare, pauză ori pas între piese. Prin apăsarea lungă a ultimelor două butoane puteți regla volumul de ascultare.

- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!
- În cazul în care aparatul nu are sunet sau sursa de memorie USB/microSD nu este recunoscută de aparat, îndepărtați-l și încercați din nou conectarea acestuia. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul.
- Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie conectate în timpul redării!
- La introducerea memoriei externe redarea începe de la prima piesă. Dacă anterior ați mai utilizat sursa de memorie, redarea se va relua de la ultima piesă aleasă, chiar dacă între timp aparatul a fost oprit și sursa de memorie îndepărtată.
- Sursa de memorie USB/microSD se poate introduce doar într-un singur mod. Dacă se blochează, întoarceți-l și încercați din nou; nu bruscați!
- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!

UTILIZAREA RADIOULUI

Alegeți modul de funcționare radio FM prin apăsarea butonului M / ▶. Pe ecran se va afișa frecvența de recepție. Pentru căutarea și salvarea automată a posturilor apăsați scurt butonul M / ▶. După efectuarea setărilor, aparatul va reveni la primul post găsit. Următoarele posturi pot fi accesate prin apăsarea scurtă a butoanelor ◀▶▶▶. Pe ecran se va afișa P 01...P 35, indicând locul salvat al posturilor radio.

- Căutarea se oprește în cazul în care aparatul recepționează un semnal fluctuant, fapt ce nu înseamnă neapărat că a găsit vreun post de radio.
- Capacitatea de recepție a radio-ului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de mediu.
- Pentru îmbunătățirea capacității de recepție al antenei încorporate, așezați produsul în așa fel, încât să aveți cea mai bună recepție!

INTRAREA AUDIO LINE IN / AUX

În cazul în care dețineți un aparat care are ieșire audio de 3.5 mm sau mufă pentru căști, aveți posibilitatea să ascultați piesele de pe acesta prin produs, dacă-l conectați cu cablul de conectare anexat. Conectați intrarea AUX (LINE IN) cu ieșirea audio al echipamentului Dvs.

- Calitatea sunetului este influențată de calitatea semnalului audio și de configurațiile de volum.

EFFECTELE DE LUMINI CU LED

Lampa disco și player-ul multimedia pot fi utilizate și individual. Funcțiile lămpii pot fi accesate prin două butoane.

LED ON/OFF: pornirea și oprirea luminii LED-ului. Pe ecran se va afișa **L ON** sau **L OFF**.

LED VARY: se pot alege 4 moduri diferite de efecte de lumină. La apășarea scurtă a butonului se va afișa **LED1...LED2...LED3...LED4**. În cazul alegerii programului **LED1**, muzica redată influențează funcționarea efectului de lumină.

FUNCȚIILE TELECOMENZII

Pentru punerea în funcțiune îndepărtați plasticul de siguranță din suportul de baterii, în cazul în care există. În cazul în care sesizați o funcționare mai lentă sau raze de acțiune a telecomenzii scăde, schimbați bateria cu unul nou, de tipul CR 2025, 3VA.

În timpul utilizării telecomenzii, îndreptați-l către aparat și asigurați-vă că vă aflați în perimetrul de acțiune de 3-5 metri față de aparat!

- Pentru schimbarea bateriilor întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și îndepărtați suportul de baterii cu tot cu baterie. Aveți grijă ca polul pozitiv al noii baterii să fie direcționat în sus. Urmăriți instrucțiunile de pe spatele telecomenzii!
- Bateria epuizată trebuie îndepărtată imediat! În cazul în care acidul din baterie s-a scurs, folosiți măsuri de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul de baterii! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie! Nu țineți la îndemâna copiilor, înghițirea poate cauza deces!

⏻*	pornire și stand-by
MODE	funcții (BT, radio, MP3, AUX)
🔊	blocare sunet în difuzoare
▶	redare / pauză, căutare FM
⏪	pas înapoi
⏩	pas înainte
EQ**	EQ 0...EQ4 egalizator
-	scădere volum
+	mărire volum
LED ON/OFF	pornire / oprire lumină
LED MODE	alegere efect de lumină
0...9	alegere piesă



* Pentru oprirea aparatului utilizați butonul culisant aflat pe partea din spate a produsului (OFF). Telecomanda oprește aparatul în stand-by, dacă comutatorul principal se află în poziția ON.

** Egalizatorul de ton are efect doar în modul de funcționare MP3 (USB, microSD).

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune și scoateți cablul de alimentare din priză de rețea. Pentru curățare folosiți o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare ori lichide!

ÎNȚETINERE

Verificați periodic integritatea cablului de alimentare și al carcasei exterioare. În cazul în care sesizați orice eroare de funcționare, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și îndreptați-vă către un specialist! Nu ne asumăm răspunderea pentru eventuale defecțiuni provenite din nerespectarea recomandărilor și instrucțiunilor din manualul de utilizare, respectiv punerea în funcțiune neadevătată și utilizarea necorespunzătoare.

DEPANARE

În cazul sesizării unor erori de funcționare, opriți aparatul și la scurt timp încercați să-l reporniți. În cazul în care eroarea persistă, vă rugăm parcurgeți rândurile de mai jos.

Probleme

Aparatul nu luminează.

- Comutatorul principal nu este pornit.
- Verificați poziția comutatorului culisant.
- Cablul de alimentare nu este conectat.
- Verificați cablul de alimentare.

Luminează, dar se aude un zgomot de sub carcasă.

- Efectul de lumină mobilă este creat cu ajutorul unui motor. Piesele rotative, în funcțiune, pot crea zgomot.
- Zgomotul provenit din construcția produsului este un fenomen normal, nu semnalează o defecțiune.

Player-ul de muzică

Redarea muzicii nu funcționează ori este zgomotos

- S-a ivit o eroare în salvarea fișierului. Formatul fișierului sau al suportului de memorie nu este compatibil.
- Verificați ca formatul fișierului să fie compatibil cu aparatul.
- Problemă de contact la mufa USB/SD.
- Verificați să nu fi pătruns în mufă vreun obiect străin. În caz de nevoie curățați mufa cu o pensulă uscată.
- Eroarea de contact poate proveni și din conectarea neadevătată (de ex. introducerea inversă sau bruscată), Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie defectă sau cu caracteristici diferite.
- Datorită diferențelor din producție, unele surse externe de memorie USB/SD pot avea diferențe care ar putea influența utilizarea. Schimbați sursa de memorie.
- S-a ivit o eroare în copierea fișierelor.
- Verificați programul de compactare și calculatorul Dvs personal.
- Setarea potențiometrului nu este potrivită.
- Verificați poziția potențiometrului, să nu fie setat pe minim; după apășarea butoanelor V+ / V- puteți verifica nivelul volumului setat.

ATENȚIONĂRI

Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!

• Acest produs nu este proiectat pentru iluminare casnică; este potrivit pentru crearea unor efecte de lumină. • Sursa de lumină LED nu se poate schimba! Nu vă uitați direct în lumina LED-ului și nu-l îndreptați către suprafețe reflectorizante ori în ochii unor ființe vii! • În cazul în care nu veți utiliza produsul o perioadă, opriți-l cu ajutorul comutatorului de pe spatele produsului și scoateți cablul de alimentare USB (nu este inclus) din rețea. • Protejați de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, înghet, șocuri mecanice și de incidența directă termică sau solară! • Se utilizează exclusiv în mediu uscat, în interior! • Nu împiedicați răcirea produsului, este interzisă acoperirea! • Aveți grijă să nu pătrundă prin orificii obiecte străine în interiorul produsului! • Protejați produsul de apă improprie și nu așezați pe produs obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! • Nu așezați surse de flăcără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe produs! • Nu desfaceți și nu modificați aparatul, pentru că poate cauza incendii, accident sau electrocutare! • În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționare, scoateți aparatul de sub tensiunea de funcționare și îndreptați-vă către un specialist! • În cazul în care nu veți utiliza o perioadă produsul, îndepărtați acumulatorul acestuia din suportul aflat pe partea inferioară! • Nu conectați telefoane mobile la mufa USB al aparatului cu scopul încărcării! • Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului. • Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor! • Nu garantăm redarea tuturor fișierelor suportate, deoarece acestea sunt influențate de condiții legate de software sau hardware, ce sunt independente de producătorul echipamentului. • Datorită parametrilor unor fișiere, volumul și calitatea sunetului pot diferi de la un fișier la altul. • Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a produs în timpul utilizării aparatului. Înainte de utilizarea unor surpuri externe de memorie cu aparatul, recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul personal. • Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/SD, cu o capacitate mai mare de 32 GB, deoarece citirea acestuia se poate încetini. Nu depozitați pe sursele externe de memorie alte fișiere, decât pe cele care se pot reda, deoarece pot încetini sau îngreuna redarea. • Difuzoarele conțin magnet și vă recomandăm să nu așezați în apropierea lor echipamente sensibile la câmp magnetic (de ex. card de credit, casetă audio, compas ...). • Punerea în funcțiune neadevătată sau utilizarea necorespunzătoare atrage anularea condițiilor oferite de garanție. • Produsul este destinat utilizării casnice, nu este un produs profesional. • La sfârșitul duratei de viață, produsul va deveni deșeu periculos. După îndepărtarea acumulatorului aflat în suportul din partea inferioară a produsului, acesta se va manipula conform legilor locale de tratare a deșeurilor periculoase. În suportul aflat pe partea inferioară a produsului este loc pentru două acumulatori, însă recomandăm utilizarea unui singur acumulator în același timp. • Prin prezenta, Somogyi Elektronik SRL declară că tipul de echipament radio DL 6BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.somogyi.hu • Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventuale greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

2in1: disko lampa i multimedija zvučnik

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon vagenja iz ambalaže uverite se da proizvod nije oštećen u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži potencijalno opasne predmete kao što su na primer plastične kese itd!

• Bežična BT veza • Povezivanje sa mobilnim uređajem, računarnom... • MP3 plejer sa USB/microSD kartice • FM radio sa 35 programskih mesta i automatskim programiranjem • AUX stereo žični ulaz • EQ podešavanje boje tona • 2+2 ugrađenih zvučnika i XTRA BASS • Multimedijski zvučnik sa opcionalnim svetlosnim efektima • Projekcija promenljivih simbola i boja • Programi svetlosnih efekata • Štedljiva i bezbedna LED tehnologija • Idealno i za veće prostorije (oko 100 m²) • Prenosiv, postavljanje na 3 načina • Montaža na plafon ili zid • U sklopu: daljinski upravljač, microUSB-USB kabel za punjenje, 3,5 mm AUX audio kabel • Napajanje: zamenljivi Li-ion akumulator (3,7 V/1800 mAh)

PUŠTANJE U RAD, UKLJUČIVANJE

Uređaj postavite na bezbedno, stabilno mesto i proverite da uređaj i njegovi delovi nisu oštećeni. Priključite priključni kabel u uređaj i uključite sa prekidačem u položaj (ON). Na displeju će se moći očitati ispis BLUE. Osvetljenje se uključuje a i multimedijski plejer je spreman za rad. Uređaj se napaja preko zamenljivog akumulatora koji je sa donje strane uređaja, akumulator se konstantno puni ukoliko je uređaj uključen u mrežu. Prilikom punjenja prekidač svetli crvenom bojom. Potpuno prazan akumulator se može napuniti za oko 3,5 sata. Ukoliko ne koristite uređaj, izvučite kabel i punjač iz mreže! Ako je uređaj uključen punjenje može da bude konstantno sve dok se uređaj koristi.

- Kabel za punjenje uključite u USB punjač minimalne snage 800 mA; na primer strujni USB punjač (opcija: SA 1000USB, SA 2100USB). Pažnja! USB 2,0 priključni na računarnima se uglavnom mogu ooperirati svega sa 500 mA!
- Za punjenje se mogu koristiti i microUSB punjači mobilnih telefona ukoliko one zadovoljavaju gore opisane karakteristike.
- Nakon upotrebe punjač isključite iz mreže! Priključni kabel tako sprovodite da ne smeta prolazu i da se ne bi slučajno izvukao! Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha i prostirača!
- Pomoću ušica se uređaj može montirati i na plafon ili zid! Obratite pažnju da uređaj bude stabilno montiran i da ne bude prekriven!
- Uređaj ne koristite bez nadzora! Ne koristite vremenske prekidače i regulatore jačine svetlosti!

prednja kontrolna ploča		priključnici sa zadnje strane	
V- / ◀	smanjivanje zvuka / korak nazad	MIC	kod ovog uređaja je bez funkcije
M / ▶	funkcije / reprodukcija / biranje stanica	DC IN	microUSB utičnica za punjenje
V+ / ▶▶	pojačavanje zvuka / korak napred	USB	USB utičnica
LED ON/OFF	uklj./isklj. svetla	TF	ležište za microSD karticu
LED VARY	odabir svetlosnih efekata	AUX	3,5 mm audio ulaz
		ON/OFF	uključivanje- isključivanje

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJA

Podešavanje jačine zvuka se radi držanjem pritisnuto jedan od tastera ◀▶▶▶ u rasponu od maks. V 30 vrednosti. Kratkim pritiscima su dostupne druge funkcije u zavisnosti u kojem je režimu uređaj.

Za promenu režima držite pritisnuto taster M / ▶ dve sekunde. Dostupne su sledeće funkcije: bežična BT veza, FM radio, MP3 plejer sa spoljne memorije, žični ulaz LINE IN AUX.

- Zvuk pojačavajte samo do te mere dok ne čujete izobličena! Na kvalitet zuka utiču kvalitet MP3 materijala i podešavanja mobilnog uređaja.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa mobilnog telefona, tableta itd. Uključite uređaj (ON), na displeju će se pojaviti ispis BLUE. Prema opisima u uputstvu mobilnog uređaja potražite dostupne BT uređaja među kojima će biti i ovaj uređaj. Uparite pronađeni zvučnik sa uređajem. Nakon uparenja ćete moći slušati muziku preko ovog uređaja. U većini slučajeva upareni uređaj (primer: mobilni telefon) se može kontrolisati i sa tasterima na uređaju ◀▶▶▶.

- Zvučnik se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe.
- Ako u slučaju slušanja muzike dobijete telefonski poziv, muzika će da prestane da se reprodukuje. Nakon završetka razgovora ponovo pokrenite reprodukciju.

REPRODUKCIJA MUZIKE (sa USB/microSD memorije)

Priključite uređaj. Uređaj će da prepozna da je priključena memorija i od prve pesme će automatski da pokrene reprodukciju. Na displeju će se moći očitati proteklo vreme od pesme. Tasterima ◀▶▶▶ se mogu birati pesme ili zaustaviti reprodukcija. Držanjem pritisnuto jedan od strelica, podešava se jačina zvuka.

Preporučuje se FAT32 format. Ne koristite NTFS format memorijske kartice!

- Ako nakon priključenja ne započinje reprodukciju muzike ili uređaj ne prepozna USB/microSD memoriju, izvadite je iz uređaja i ponovo je postavite. Po potrebi isključite i ponovo uključite uređaj.
- Zabranjeno u toku reprodukcije izvaditi memoriju iz uređaja!
- Nakon svakog ponovnog uključivanja reprodukcija započinje od prve pesme. Ako se ne priključuje drugi izvor signala nakon prekida se reprodukcija nastavlja od pesme gde je bila zaustavljena.
- USB/microSD memorija se može postaviti samo na jedan način. Ako zapne probajte obrnutu, nemojte je siliti!
- Uzrok nepravilnom radu može da budu jedinstveni parametri kartice, ovo ne ukazuje direktno na kvar uređaja!

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Za slušanje FM radio stanica, tasterom M / ▶ odaberite radio. Na displeju će se moći očitati frekvencija. Tasterom M / ▶ pokrenite automatsku pretragu dostupnih radio stanica. Uređaj će automatski da memorise radio stanice. Memorisane radio stanice se mogu birati tasterima ◀▶▶▶. Na displeju će se moći očitati broj memorisane stanice P 01...P 35.

- Prilikom memorisanja, uređaj će da memorise svaku frekvenciju sa različitom jačinom signala ali to ne znači da je to radio stanica.
- Prijem radio signala zavisi od mesta i od okolnosti upotrebe uređaja.
- Radi boljeg prijema, uređaj postavite u položaj gde je najbolji prijem signala!

LINE IN / AUX AUDIO ULAZ

Ako imate uređaj koji ima izlaz 3,5 mm ili izlaz za slušalice moguće ga je žično povezati sa ovom zvučnikom. Za povezivanje koristite priloženi audio kabel. Povezivanje se radi preko AUX (LINE IN) utičnice.

- Kvalitet zvuka zavisi od priključenog izvora signala i snimljenog materijala.

LED SVETLOSNI EFEKTI

Muzički plejer i svetlosni efekti se mogu nezavisno kontrolisati. Funkcije lampe se mogu kontrolisati sa dva tastera.

LED ON/OFF: uključivanje i isključivanje LED svetlosti. Na displeju se mogu očitavati **L ON** ili **L OFF**.

LED VARY: moguće je odabrati jedan od 4 vrste LED ritmova svetlosti. Odabirom jedne od funkcija na displeju će se moći očitati ispis **LED1...LED2...LED3...LED4**. U slučaju programa **LED1** muzika može da utiče na ritam svetla.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe izvucite izolacionu trakuicu iz daljinskog upravljača ako je ona sa njom isporučena. Ako primetite nepravilan rad daljinskog upravljača ili mu se smanjio domet, zamenite dugmastu bateriju CR 2025; 3 V.

- **Prilikom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema uređaju, domet daljinskog upravljača je 3-5 m!**
- **Prilikom zamenje baterije daljinski upravljač okrenute tasterima prema dole i izvucite držač baterije sa baterijom. Obratite pažnju da nova baterija bude postavljena isto kao stara. Pratite uputstva koja se nalaze na zadnjoj strani upravljača!**
- **Istrošenu bateriju odmah izvadite iz upravljača! Ako slučajno izcuri kiseline iz baterije, obucite zaštitne rukavice i obrisite ležište baterije! Baterije je zabranjeno rastavljati u vatru bacati i kratko ih spajati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Baterije ne smeju da dođu u dodir sa decom, u slučaju gutanja može da dovede i do smrti!**

 *	uklj. - i isključivanje (pripravnost)
MODE	funkcije (BT, radio, MP3, AUX)
	Isključivanje zvuka
	reprodukcija/pauza, podešavanje FM stanica
	korak nazad
	korak napred
EQ**	EQ 0...EQ4 podešavanje boje tona
-	smanjivanje jačine zvuka
+	pojačavanje jačine zvuka
LED ON/OFF	uklj./isklj. svetlosnog efekta
LED MODE	svetosni efekti
0...9	odabir pesme



* Za potpuno isključivanje koristite prekidač sa zadnje strane uređaja (OFF). Daljinskim upravljačem se uređaj ne isključuje potpuno, ostaje u pripravnosti, u slučaju da je prekidač u položaju ON.

** Podešavanje boje tona radi samo u funkciji slušanja MP3 materijala (USB, microSD).

ČIŠĆENJE:

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže, punjač isključite iz struje. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na priključnom kabeu i kućištu uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se stručnom licu! Karovi i štete prouzrokovane nepravilnim, nepropisnim rukovanjem dovode do gubljenja garancije.

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće.

Projektor

Uređaj ne svetli.

- Glavni prekidač nije uključen.
 - Proverite položaj glavnog prekidača.
 - Kabel za punjenje nije priključen.
 - Proverite priključni kabel.
- Svetli ali se čuje buka iz kućišta.**
- Svetlosne efekte pokreće elektro motor. Pokretnih delovi mogu da daju blagi zvuka.
 - Blaga buka je normalna pojava i nije greška uređaja.

Muzički plejer

Ne radi muzički prejer ili nije dobar zvuk

- Greška u zapisu na memoriji. Nije kompatibilan format.
 - Proverite dali je podržan format koji želite da reprodukujete.
- Kontaktna greška u USB/SD utičnici.
 - Proverite da nema slučajno stranih predmeta u utičnici. Po potrebi je očistite suvom mekanom četkom.
 - Kontakt greška može da bude i iz razloga siljenja prilikom priključenja. Ponovo pažljivo priključite memoriju.
- Neispravna ili nekompatibilna spoljna memorija.
 - Zbog razlike u memoriji mogu da se razlikuju USB/SD memorije koje mogu da dovedu do nepravilnog rada ali to ne znači i kvar ili grešku uređaja. Probajte drugu memoriju.
- Greška u prenosu podataka.
 - Proverite upotrebljeni softver za kompresiju i računar.
- Nije dobro podešena jačina zvuka.
 - Proverite, da ne bude jačina zvuka na minimumu, na displeju možete pratiti pojačanost V+ / V-.

NAPOMENE

Molimo vas da pre upotrebe pročitate uputstvo i sačuvajte ga!

• Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje domačinstva; predviđena za svetlosne efekte. • LED izvor svetlosti nije zamenljiva! Ne gledajte direktno u izvor svetlosti! • Ne usmeravajte svetlo na druga lica ili ogledala! • Nakon upotrebe isključite uređaj prekidačem i izvucite USB punjač iz mreže (punjač nije deo isporuke). • Štitite od prašine, pare, tečnosti, vlažnosti, smrzavanja, udara, direktne toplote i sunca! • Isključivo za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama! • Ne sprečavajte ventilaciju uređaja, zabranjeno prekrivati! • Obratite pažnju da kroz otvore ne upadne neko strano telo u urđaj! • Uređaj štiti od prskajuće tečnosti i vode, ne postavljajte je blizu ovakvih posuda! • Blizu uređaja ne postavljajte predmete sa otvorenim plamenom kao što su na primer sveće! • Ne rastavljajte i prepravljajte uređaj, može da izazove kvarove i nesreće! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite akumulator! • Ne uključujte uređaje u USB utičnicu radi punjenja! • U zavisnosti od kompresije muzike i karakteristika memorijske kartice moguće su greške u reprodukciji ali to ne ukazuje na grešku uređaja. • Nije garantovana reprodukcija zaštićenih DRM fajlova! • Ni podržani fajlovi se ne reprodukuju u svakom slučaju, zavisi od proizvođača memorijske kartice i elektronskog okruženja u memoriji. • Jačina zvuka se može razlikovati od snimka do snimka to zavisi od parametara snimanja. • Za oštećene ili izgubljene podatke proizvođač uređaja ne odgovara, ni u tom slučaju ako su se podaci oštetili prilikom korišćenja ovog proizvoda. Preporučuje se kreiranje sigurnosne kopije na računaru. • Ne preporučuje se upotreba veće memorije od 32 GB. Na memoriji držite samo fajlove koje želite reprodukovati. • Zvučnici poseduju magnetne, stoga ih ne postavljajte blizu uređaja koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompasii ...) • Kvarovi prouzrokovani nestručnim, nepravilnim povezivanjem i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju! • Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu u domačinstvu, nije predviđena za profesionalnu upotrebu. • Nakon isteka radnog veka, proizvod se smatra opasnim elektronskim otpadom. Skidanjem poklopca sa donje strane dostupan je akumulator koji treba postupati prema važećim propisima. U kućište se mogu staviti dva akumulatora ali se preporučuje upotreba samo jednog akumulatora. • Somogyi Electronic Kft. potvrđuje, da DL 6BT odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletanu EU deklaraciju možete naći na: www.somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

2 v 1: disko svetilka in multimedija zvočnik

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Otroci naj ne bodo prisotni ob embalaži, kajti v njej se lahko še nahajajo nevarni materiali kot so na primer najlonske folije itd.!

- Brežžična BT zveza • Povezovanje z mobilno napravo, računalnikom... • MP3 predvajalnik z USB/microSD kartice • FM radio s 35 programskimi mesti in avtomatskim programiranjem • AUX stereo žični vhod • EQ nastavljanje barve tona • 2+2 vgrajena zvočnika in XTRA BASS • Multimedijski zvočnik z opcionalnimi svetlobnimi efekti
- Projekcija spremenljivih simbolov in barv • Programi svetlobnih efektov • Varnica in varna LED tehnologija • Idealno tudi za večje prostore (okoli 100 m²) • Prenosljiv, postavitven na 3 načine • Montaža na strop ali steno • Priloženo je: daljinski upravljalnik, microUSB-USB kabel za polnjenje, 3,5 mm AUX avdio kabel • Napajanje: zamenljivi Li-Ion akumulator (3,7 V/1800 mAh)

ZAGON ZA DELOVANJE, VKLOP

Napravo postavite na varno, stabilno mesto podlago in preverite da naprava in njeni deli niso poškodovani. Priključite priključni kabel v napravo in vključite s stikalom v položaj (ON). Na zaslonu se bo lahko odčitil izpis BLUE. Osvetlitev se vključi, a tudi multimedijski predvajalnik je pripravljen za delovanje. Naprava se napaja preko zamenljivega akumulatorja, kateri se nahaja na spodnji strani naprave, akumulator se konstantno polni vkolikor je naprava vključena v električno omrežje. Pri polnjenju stikalo svetli rdeče barve. Popolnoma prazen akumulator se lahko napolni za okoli 3,5 ure. Vkolikor napravo ne uporabljate, izvlecite kabel in polnilnik iz električnega omrežja! Če je naprava vključena, je lahko polnjenje konstantno vse dokler se naprava uporablja.

- Kabel za polnjenje vključite v USB polnilnik minimalne moči 800 mA; na primer električni USB polnilnik (možnost: SA 1000USB, SA 2100USB). Pozor! USB 2.0 priključki na računalnikih se v glavnem lahko obremenijo z največ 500 mA!
- Za polnjenje se lahko uporabljajo tudi micro USB polnilniki mobilnih telefonov, vkolikor le ti zadovoljujejo zgoraj opisane karakteristike.
- Po uporabi polnilnik izključite iz električnega omrežja! Priključni kabel postavite tako, da ne moti prehoda, da se ne bi slučajno izvlekel! Priključni kabel ne položite pod tepihe in preproge!
- S pomočjo ušesec se lahko ta proizvod montira tudi na strop ali na steno. Bodite pozorni da je naprava stabilno montirana in da ni prekrita!
- Ne uporabljajte napravo brez nadzora! Ne uporabljajte napravo s časovnim stikalom in regulatorje jakosti svetlobe!

sprednja kontrolna plošča		priključki na zadnji strani	
V- / ◀	zmanjševanje zvoka / korak nazaj	MIC	Pri tej napravi je brez funkcije
M / ▶	funkcije / predvajanje / izbiranje postaj	DC IN	microUSB vtičnica za polnjenje
V+ / ▶▶	povečevanje zvoka / korak naprej	USB	USB vtičnica
LED ON/OFF	vklij./izklij. svetilke	TF	ležišče za microSD kartico
LED VARY	izbira svetlobnih efektov	AUX	3,5 mm avdio vhod
		ON/OFF	vključevanje- izključevanje

NASTAVITVE JAKOSTI ZVOKA IN IZBIRA FUNKCIJ

Nastavitve jakosti zvoka se naredi z držanjem pritisnjeno eno od tipk ◀ ▶▶ v razponu do maks. V 30 vrednosti. S kratkimi pritiski so dostopne druge funkcije v odvisnosti v katerem režimu je naprava.

Za spremembo režima držite pritisnjeno tipko M / ▶ dve sekundi. Dostopne so sledeče funkcije: brezžična BT zveza, FM radio, MP3 predvajalnik na zunanji spominski kartici, žični vhod LINE IN AUX.

- Zvok povečujete samo do te mere dokler ne slišite popačenosti! Na kvaliteto zoka vplivajo kvaliteta MP3 materiala in nastavitve mobilne naprave.

BREŽŽIČNA BT ZVEZA

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami katere podpirajo BT protokol, doseg signala je maks.10 metrov. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe z mobilnega telefona, tabličnega računalnika itd. Vključite napravo (ON), na zaslonu se bo pojavil izpis BLUE. Po opisnem v navodilih mobilne naprave poiščite dostopne BT naprave med katerimi bo tudi ta naprava. Povežite najdeni zvočnik z napravo. Po povezavi boste lahko poslušali glasbo preko te naprave. V večini primerov povezana naprava (primer: mobilni telefon) se lahko kontrolira tudi s tipkami na napravi ◀ ▶▶ ▶▶.

- Zvočnik se hkrati lahko poveže samo z eno mobilno BT napravo.
- Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe.
- Če v primeru poslušanja glasbe dobite telefonski klic, se bo glasba prenehala predvajati. Po zaključenem pogovoru ponovno pokrenite predvajanje.

PREDVAJANJE GLASBE (z USB/microSD spominskih kartic)

Priključite spominsko kartico. Naprava bo prepoznala da je priključena spominska kartica in od prve pesmi se bo začelo avtomatsko predvajanje. Na zaslonu se bo lahko odčitel pretekli čas pesmi. S tipkama ◀ ▶▶ se lahko izbirajo pesmi ali zaustavi predvajanje. Z držanjem pritisnjeno eno od pušic, se nastavlja jakost zvoka.

Priporočila se FAT32 format: Ne uporabljajte NTFS format spominske kartice!

- Če se po priklopu ne začne predvajanje glasbe ali naprava ne prepozna USB/SD/SDHC/MMC kartico, jo vzamite iz naprave in jo ponovno vstavite. Po potrebi izključite in ponovno vključite napravo.
- Prepečevano je med predvajanjem jemati kartico iz naprave!
- Po vsakem ponovnem vklopu se začne predvajanje od prve pesmi. Če se ne priključi drugi izvor signala, se po prekinitvi predvajanje nadaljuje od pesmi, kjer je bila zaustavljena.
- USB/microSD spominska kartica se lahko vstavi samo na en način. Če se zagodli poskusite obratno, ne vstavlajte na silo!
- Vzrok nepravilnega delovanja je lahko edinstveni parameter kartice, to ne nakazuje direktno na okvaro naprave!

UPORABA RADIO NAPRAVE

Za poslušanje FM radio postaj, s tipko M / ▶ izberite radio. Na zaslonu se bo lahko prebrala frekvenca. S tipko M / ▶ pokrenite avtomatsko iskanje dostopnih radio postaj. Naprava bo avtomatsko shranjevala radio postaje. Shranjevanje radio postaje se lahko izbira s tipkama ◀ ▶▶. Na zaslonu se bo lahko prebrala številka shranjene postaje P 01...P 35.

- Pri shranjevanju, bo naprava shranila vsako frekvenco z različno jakostjo signala a to ne pomeni da je to radio postaja.
- Sprejem radio signala je odvisen od mesta in od okoliščin uporabe naprave.
- Zaradi boljšega sprejema, postavite napravo v položaj kjer je najboljši sprejem signala!

LINE IN / AUX AUDIO VHOD

Vkolikor imate napravo katere ima izhod 3,5 mm ali izhod za slušalke, se ta naprava lahko poveže tudi s kablom s tem zvočnikom. Za povezovanje uporabite priloženi avdio kabel. Povezovanje se naredi preko AUX (LINE IN) vtičnice.

- Kvaliteta zvoka je odvisna od priključenega izvora signala in posnetelega materiala.

LED SVETLOBNI EFEKTI

Glasbeni predvajalnik in svetlobni efekti se lahko neodvisno en od drugega kontrolirajo. Funkcije svetilke se lahko kontrolirajo z dvema tipkama.

LED ON/OFF: vključevanje in izkjučevanje LED svetlobe. Na zaslonu se lahko prebere **L ON** ali **L OFF**.

LED VARY: mogoče je izbrati en od 4 vrst LED ritmov svetlobe. Z izbiro ene od funkcij se bo na zaslonu lahko prebral izpis **LED1...LED2...LED3...LED4**. V primeru programa **LED1** lahko glasba vpliva na ritem svetlobe.

FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALCA

Pred prvo uporabo izvlecite izolacijski trakec iz daljinskega upravljalca, če je z njim izdobiljen. Če opazite nepravilno delovanje daljinskega upravljalca ali se mu je zmanjšal doseg, zamenjajte gumbasto baterijo CR 2025: 3 V.

- Pri uporabi daljinski upravljalca usmerite proti napravi, doseg daljinskega upravljalca je 3-5 m!
- Pri zamenjavi baterije daljinski upravljalca obrnite s tipkami proti navzdol in izvlecite držalo baterij skupaj z baterijo. Bodite pozorni da je nova baterija vstavljena enako kot stara. Spremljajte navodila katera se nahajajo na zadnji strani upravljalca!
- Iztrošeno baterijo takoj vzamite iz upravljalca! Če slučajno izteče kislina iz baterije, si nataknite zaščitne rokavice in obrišite ležišče baterij! Baterije je prepovedano razstavljeni metali v ožerj ali jih kratko spajati! Neopolnjive baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo! Baterije ne smejo biti dostopne otrokom, v primeru zaužitja lahko privede tudi do smrti!

⏻*	vkj. - in izkjučevanje (pripravljenost)
MODE	funkcije (BT, radio, MP3, AUX)
🔊	Izključevanje zvoka
▶	predvajanje / pavza, nastavljanje FM postaj
⏪	korak nazaj
⏩	korak naprej
EQ**	EQ 0...EQ4 nastavljanje barve tona
-	zmanjševanje moči zvoka
+	zviševanje moči zvoka
LED ON/OFF	vkj./izklj. svetlobnega efekta
LED MODE	svetlobni efekti
0...9	izbira pesmi



* Za popolni izklop uporabljajte stikalo na zadnji strani naprave (OFF). Z daljinskim upravljalcem se naprava ne izključi popolnoma, ostane v pripravljenosti, v primeru da je stikalo v položaju ON.

** Nastavitve barve tona naredite samo v funkciji poslušanja MP3 materiala (USB, microSD).

ČIŠČENJE:

Pred čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja, polnilec izkjučite iz elektrike. Umazanijo s površine naprave odstranite z mehko suho krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva!

VZDRŽEVANJE

Občasno preverjajte brezhibnost priključnega kabla in ohišja naprave. V kolikor opazite kakšno nepravilnost v delovanju naprave, napravo takoj izklopite in se posvetujte s strokovno usposobljeno osebo! Okvare in poškodbe povzročene z nepravilnim, nepredpisanim rokvanjem privede do izgube garancije.

ODPRAVLJANJE NAPAK

V primeru da opazite kakšno napako pri delovanju izkjučite napravo, čez nekaj časa napravo ponovno vključite. Če problem še vedno ostaja preberite sledeča navodila.

Projektor

Naprava ne sveti.

- Glavno stikalo ni vključeno.
 - Preverite položaj glavnega stikala.
- Kabel za polnjenje ni priključen.
 - Preverite priključni kabel.

Sveti a se sliši hrup iz ohišja.

- Svetlobne efekte pokrene elektro motor. Gbljivji deli lahko oddajajo blagi zvok.
 - Blagi hrup je normalen pojav in ni napaka naprave.

Glasbeni predvajalnik

Ne deluje glasbeni predvajalnik ali ni dober zvok

- Napaka pri zapisu na spominski kartici. Ni kompatibilen format.
 - Preverite ali je podprti format, katerega želite predvajati.
- Kontaktna napaka v USB/SD vtičnici.
 - Preverite da ni slučajno tujih predmetov v vtičnici. Po potrebi jo očistite s suho mehko ščetko.
 - Kontaktna napaka je lahko tudi iz razloga siljenja pri priklpou. Ponovno pazljivo vstavite spominsko kartico.
- Neizpravna ali nekompatibilna zunanja spominska kartica.
 - Zaradi razlik pri spominskih karticah se lahko razlikujejo USB/SD spominske kartice, katere lahko privedejo do nepravilnega delovanja, a to ne pomeni tudi okvaro ali napako naprave. Poskusite drugo spominsko kartico.
- Napaka v prenosu podatkov.
 - Preverite uporabljeni softver za kompresijo in računalnik.
- Ni dobro nastavljena jakost zvoka.
 - Preverite, da ni jakost zvoka na minimumu, na zaslonu lahko spremljate pojačanost V+ / V-.

OPOMBE

Prosimo vas, da pred uporabo prazljivo preberite navodilo in ga shranite!

- Ta naprava ni namenjena za osvetljevanje gospodinjstva, predvidena je za svetlobne efekte. • LED izvor svetlobe ni zamenjiv! Ne glejte direktno in izvor svetlobe! • Ne usmerjajte svetlobo na druge osebe ali ogledala! • Po uporabi izkjučite napravo s stikalom in izvlecite USB polnilec iz električnega omrežja (polnilec ni priloženi del). • Napravo zavarujte pred prahom, paro, tekočinami, vlažnostjo, zmrzovanjem, udarci, direktno toploto in soncem! • Izkjučno za uporabo v suhih zaprtih prostorih! • Ne preprečite ventilacijo naprave, prepovedano jo je prekrivati! • Bodite pozorni da skozi odprtine v napravo ne pade neko tuje telo! • Napravo zavarujte pred prskajočo tekočino in vodo, ne postavite je v bližino takšnih posod! • V bližino naprave ne postavljajte predmetov z odprtim plamenom, kot so na primer sveče! • Ne razstavljajte in popravljajte napravo, lahko se izzevijo okvare in nesreče! • V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • Vklopor daj časa napravo ne uporabljate, odstranite akumulator! • Ne vključite naprave v USB vtičnico zaradi polnjenja! • V odvisnosti od kompresije glasbe in karakteristik spominskih kartic so možne napake v predvajanju, a to ne nakazuje na napako naprave. • Ni zagotovljeno predvajanje zaščitenih DRM datotečk! • Niti podprte datoteke se ne predvajajo v vsakem primeru, odvisno je od proizvajalca spominske kartice in elektronskega obkroženja v spominu. • Jakost zvoka se lahko razlikuje od posnetka do posnetka, to je odvisno od parametra snemanja. • Za poškodovane ali izgubljene podatke proizvajalec naprave ne odgovarja, niti v tem primeru, če so se podatki poškodovali pri uporabi tega proizvoda. Priporoča se kreiranje varnostne kopije na računalniku. • Ne priporoča se uporaba večjega spomina od 32 GB. Na spominski kartici shranite samo datoteke katere želite predvajati. • Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih v bližino predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompasi ...). • Nepredpisano rokvanje in nenamenska uporaba lahko privedeta do okvar naprave in izgube garancije! • Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu, ni namenjena za profesionalno uporabo. • Po preteku delovne dobe, se naprava smatra za nevami elektronski odpad. Z odstranjevanjem pokrova na spodnji strani je dostopen akumulator, s katerim je treba postopati po veljavnih predpisih. V ohišje se lahko vstavi dva akumulatorja, a se priporoča uporaba samo enega akumulatorja. • Somogyi Elektronik Kft. potrjuje, da DL 6BT ustreza direktivi 2014/53/EU. Kompletno EU deklaracijo o soglasnosti lahko najdete na: www.somogyi.hu • Iz razloga konstantnega razvoja in izboljšave kvalitete, se spremembe v karakteristikah in dizajnu lahko zgodijo tudi brez najave. Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.

2in1: diskotékové světlo a multimediální přehrávač

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět vylučně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Zamezte přístupu dětí k obalovým materiálům, jestliže tyto obsahují sáček nebo jiné nebezpečné komponenty!

- **Bezdrátový kontakt prostřednictvím BT** • Možnost zapojení mobilních zařízení, počítače... • **Přehrávání souborů ve formátu MP3 ze záložních zdrojů USB/microSD**
- **FM rádio, ze 35 programů, automatickým laděním** • **AUX kabelový stereo audio vstup** • **regulace zabarvení zvuku EQ** • **2+2 zabudované reprodutory a XTRA BASS** • **Multimediální přehrávač s funkcí světelných efektů nebo bez světelných efektů** • **Projekce průběžné se střídající barev a obrázců** • **Možnost volby různých programů se světelnými efekty** • **Energeticky úsporná a bezpečná LED technologie** • **Ideální i do větších místností (kb.100 m²)** • **Přenosné, instalace možná 3 způsoby** • **Možnost instalace na strop nebo na svislou stěnu** • **Příslušenství: dálkový ovladač, nabíjecí kabel microUSB-USB, audiokabel AUX 3.5 mm** • **Napájení: vyměnitelný Li-ion akumulátor (3,7 V/1800 mAh)**

UVEDENÍ DO PROVOZU, ZAPNUTÍ

Přístroj umístěte na bezpečné a stabilní místo, potom zkontrolujte, zda jsou všechny části bez poškození. Zapojte nabíjecí kabel a přístroj zapnete posuvným tlačítkem umístěným na zadní straně (ON). Nyní bude na displeji vyobrazen nápis BLUE. Zapne se funkce osvětlení a multimediální přehrávač je připraven k používání. Přístroj je napájen vyměnitelným akumulátorem umístěným v dolní části, který je v případě průběžného používání plněn nabíječkou. Proces nabíjení je signalizován červenou LED diodou uvnitř kupole. Zcela vybitý akumulátor je možné dobít za cca. 3,5 hodiny. Nebudete-li přístroj používat, odpojte nabíjecí kabel a nabíječku z elektrické sítě! Jestliže přístroj funguje, můžete v procesu nabíjení pokračovat po celou dobu používání přístroje.

- **Nabíjecí kabel zapojte do konektoru určeného k zapojení USB nabíječky s možným zařízením alespoň 800 mA; např. do síťové USB nabíječky (kapacita: SA 1000USB, SA 2100USB). Upozornění! Konektory počítače typu 2.0 USB mají zpravidla kapacitu jen 500 mA!**
- **Můžete použít i nabíječku mobilního telefonu vybavenou microUSB konektorem, jestliže splňuje výše uvedené podmínky.**
- **Po ukončení používání odpojte nabíječku z elektrické sítě! Přívodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.!**
- **Pomocí úchytek můžete přístroj instalovat na strop nebo na svislou stěnu. Věnujte pozornost stabilitě a bezpečnému připevnění a abyste na to, aby přístroj nebyl zakrytý!**
- **Nepoužívejte bez dozoru! Nepoužívejte současně s časovačem nebo zařízením pro regulaci intenzity jasu!**

čelní strana, ovládací panel		zadní strana, zapojení	
V- / ◀	snížení hlasitosti / vyhledávání zpátky	MIC	u tohoto typu bez funkce
M / ▶	funkce / přehrávání / ladění	DC IN	konektor pro microUSB nabíječku
V+ / ▶▶	zvýšení hlasitosti / vyhledávání dopředu	USB	USB slot
LED ON/OFF	zapnutí/vypnutí světla	TF	microSD karta slot
LED VARY	volba světelného efektu	AUX	3,5 mm audio vstup
		ON/OFF	zapnutí a vypnutí

REGULACE HLASITOSTI A STŘÍDÁNÍ FUNKCÍ

Přidržením stisknutím tlačítek ◀ ▶ můžete regulovat stupeň hlasitosti, nejvýše do hodnoty **V 30**. Krátké stisknutí tlačítka může aktivovat jinou funkci v závislosti na tom, v jakém provozním režimu je právě přístroj nastaven. Pro změnu provozního režimu stiskněte po dobu 2 vteřin tlačítko **M / ▶**. Dostupné funkce: bezdrátové BT spojení, FM rádio, přehrávání souborů ve formátu MP3 z externího zdroje, kabelový vstup **LINE IN AUX**.

Hlasitost nastavte pouze na takový stupeň, dokud neuslyšíte zkreslení! Kvalita zvuku může být ovlivněna komprimačním programem souborů MP3 a také nastavením hlasitostí/zabarvení zvuku zapojeného mobilního zařízení.

BEZDRÁTOVÝ KONTAKT BT

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Zapněte tento přístroj (ON) a na displeji bude vyobrazen nápis BLUE. Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento přístroj. Obě zařízení vzájemně propojte. Následovně poté můžete prostřednictvím reproduktoru poslouchat požadovaný program. Zařízení použité k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelné krátkým stisknutím tlačítek ◀ ▶ ▶▶.

- **Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením BT.**
- **Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí.**
- **Jestliže bude během přehrávání hudby zaznamenán na zapojeném mobilním telefonu příchodí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po skončení telefonního hovoru spusťte na telefonu opět funkci přehrávání hudby.**

PŘEHŘÁVÁNÍ HUSBY (ze záložních datových zdrojů USB/microSD)

Vložte externí datový zdroj. Přístroj zdroj rozpozná a automaticky spustí přehrávání počínaje první skladbou. Na displeji bude vyobrazena doba, která uplyne za celkového času dané skladby. Pomocí tlačítek ◀ ▶ ▶▶ můžete zvolit funkci přehrávání, pauzu anebo vyhledávat skladby směrem dozadu nebo dopředu. Přidržením stisknutím poslední uvedených tlačítek nastavíte hlasitost.

Doporučený formát souborů na paměťové jednotce: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!

- **Jestliže přístroj nevydává zvuk, nebo nerozpozná vloženou paměťovou jednotku USB/microSD, tak danou paměťovou jednotku vyjměte a potom vložte do přístroje znovu. Bude-li to nutné, přístroj vypněte a opětovně zapněte.**
- **Během přehrávání je zakázáno vyjmát dříve vloženou externí datovou jednotku!**
- **Po prvním vložení paměťové jednotky začíná přehrávání od první skladby. Později bude po pauze přehrávání pokračovat, jestliže nebyl mezi tím zapojen jiný zdroj signálu.**
- **Paměťové jednotky USB/microSD je možné do přístroje vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání zarazí, jednotku otočte a zkuste ji vložit znovu; nepoužívejte násilí!**
- **Specifické parametry externího datového zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!**

POUŽÍVÁNÍ FUNKCE RÁDIA

Zvolte provozní režim FM rádia přidržením stisknutím tlačítka **M / ▶**. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu. Pro spuštění funkce automatického ladění a uložení stiskněte krátce tlačítko **M / ▶**. Po dokončení nastavení bude přístroj přehrávat první vyhledanou rozhlasovou stanici. Další stanice vyhledejte krátkým stisknutím tlačítek ◀ ▶▶. Na displeji budou číslicemi **P 01...P 35** označeny vyhledané rozhlasové stanice.

- **Vyhledávání bude zastaveno, jestliže přístroj zaznamená proměnlivou intenzitu signálu příjmu – to však neznamená vždy nalezení rozhlasové stanice.**
- **Šchopnost příjmu rádia závisí ve velké míře na místě používání a také na aktuálních okolnostech příjmu.**
- **Za účelem zlepšení kvality příjmu zabudované antény umístěte přístroj tak, aby byl zajištěn rozhlasový signál v nejlepší kvalitě!**

LINE IN / AUX AUDIO VSTUP

Máte-li k dispozici takové zařízení, které je vybaveno audio výstupem s rozměrem 3,5 mm nebo konektorem pro náhlavní sluchátka, pak můžete přístroj ozvučit i prostřednictvím tohoto reproduktoru, při použití přívodního kabelu dodávaného v příslušenství. Propojte vstup **AUX (LINE IN)** s audio výstupem druhého přístroje.

- **Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu externího přístroje a na jeho nastavení hlasitosti.**

LED SVĚTELNÉ EFEKTY

Diskotékové světlo a multimediální přehrávač můžete používat i nezávisle na sobě. Funkce svítidla jsou ovladatelné dvěma spínači.













LED ON/OFF: zapnutí a vypnutí LED světla. Na displeji bude vyobrazen nápis L ON nebo L OFF.

LED VARY: možnost volby 4 různých režimů LED světelných efektů. Po krátkém stisknutí tlačítka bude na displeji vyobrazen nápis LED1...LED2...LED3...LED4. V případě zvolení programu LED1 může mít přehrávaná hudba vliv na provozní režim světelných efektů.

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Pro zprovoznění dálkového ovladače nejprve vytáhněte ze schránky na baterie vyčnívající izolační pásku, jestliže je taková páska v ovladači umístěna. Zjistěte-li v budoucnu nestabilní provozní režim nebo snížení vzdálenosti dosahu, vyměňte baterii za novou: knoflíková baterie typu CR 2025; 3 V.

- **Během používání nasměřujte dálkový ovladač na přehrávač, přitom dodržujte vzdálenost 3-5 metrů od přístroje!**
- Pro výměnu baterie otočte dálkový ovladač tlačítky směrem dolů, potom vytáhněte podložku na baterii, společně s baterií. Věnujte pozornost tomu, aby pozitivní strana baterie byla otočena směr nahoru. Postupujte podle pokynů vyobrazených na zadní straně dálkového ovladače!
- **Výbitou baterii z dálkového ovladače neprodlénejte vyjměte! Jestliže z baterie případně vyteklá kyselina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otevírat, zhazovat do ohně nebo zkratovat! Nedobijitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí exploze! Baterie nepatří do rukou dětem, v případě polknutí mohou způsobit i úmrtí!**

	zapnutí a vypnutí pohotovostního režimu
	funkce (BT, rádio, MP3, AUX)
	ztlumení reproduktorů
	přehrávání/pauza, FM ladění
	vyhledávání směrem zpátky
	vyhledávání směrem dopředu
	EQ 0...EQ4 nastavení zabarvení zvuku
	snížení hlasitosti
	zvýšení hlasitosti
	zapnutí/vypnutí světla
	volba světelného efektu
	volba programu



* Pro úplné vypnutí přístroje použijte posuvný spínač umístěný na zadní straně přístroje (OFF). Dálkový ovladač vypněte jen do pohotovostního režimu, je-li hlavní spínač jinak nastaven do pozice ON.

** Regulace zabarvení zvuku je efektivní výhradně v režimu MP3 (USB, microSD).

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, odpojte jej z elektrické sítě a vytáhněte nabíjecí kabel. Používejte měkkou, suchou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen nabíjecí kabel a kryt přístroje. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! Neneseme odpovědnost za závady a případné škody způsobené nedodržením pokynů uvedených v návodu k používání, respektive neodborným používáním, které je v rozporu s původním účelem určení.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj vypněte a po krátké přestávce opětovně zapněte. Jestliže bude problém přetrvávat i nadále, postupujte podle níže uvedených pokynů.

Projektor

Světlo nesvítí.

- Hlavní spínač není zapnutý.
- Zkontrolujte pozici posuvného tlačítka.
- Není zapojen napájecí kabel.
- Zkontrolujte napájecí kabel.

Světlo svítí, ale současně je slyšet hluk vycházející zevnitř.

- Rotující světelné efekty jsou generovány motorem. Otáčející se součástky mohou způsobovat hluk.
- Hluk způsobený konstrukcí přístroje je přirozeným jevem, neznamená závadu přístroje

Přehrávač hudby

Přehrávání nefunguje nebo je doprovázeno šumem

- Chyba při zápisu dat. Daný formát není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je podporovaný formát souboru, který chcete přehrávat.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB/SD jednotku.
- Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým štětcem.
- Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložením našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.
- Z důvodu rozdílů vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky USB/SD stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání. Vyměňte datový nosič.
- Chyba při kopírování dat.
- Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.
- Nesprávné nastavení hlasitosti.
- Zkontrolujte, zda není regulace hlasitosti nastavena na minimální hodnotu; stupeň hlasitosti zjistíte na displeji po stisknutí tlačítek V+ / V-.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento návod a uložte jej za účelem potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo!

Tento produkt není konstruován pro účely standardního osvětlení domácnosti; je určen k vytváření světelných efektů. • Světelné LED zdroje ve svítilně nelze vyměňovat! Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod, světlo nikdy nasměřujte na zrcadla se plochy nebo do očí osob nebo jiných živých tvorů! • Po skončení používání světlo vypněte prostřednictvím posuvného spínače umístěného v zadní části a odpojte z elektrické sítě USB nabíječku (není součástí balení). • Chraňte před prachem, vlhkem, tekutinami, vysokými teplotami, mrazem a nárazy dále před bezprostředním vívem zdrojů slájecího tepla nebo slunečních zařízení! • Určeno k používání výhradně v suchých interiérech! • Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! • Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly cizí předměty! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné tekutinou, např. sklenici! • Na přístroj je zakázáno umísťovat zdroje otevřeného ohně, jako například hořící svíčky! • Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože by tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem! • V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Nebudete-li přístroj delší dobu používat, ze schránky umístěné v dolní části vyjměte akumulátor! • Do USB slotu nikdy nezapoukáváte za účelem nabíjení žádná mobilní zařízení! • Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových jednotek USB/SD může způsobovat takový chybivý provoz, který není závadou přístroje. • Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno! • Přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci. • V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být zřetelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod. a to ani v případě, když je zřetelné data apod. v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vytvořit bezpečnostní kopii dat či skladbu uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač. • Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB/SD s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, přerušování přehrávání. Na externí datové zdroje ukládejte pouze soubory určené k přehrávání, přítomnost cizích dat/souborů může způsobovat zpomalení provozního režimu nebo různé závady. • Reproduktoři obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumisťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas. .) • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání v rozporu s původním účelem určení může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Tento produkt je určen k používání v domácnosti, nejedná se o profesionální zařízení. • Po skončení životnosti je tento produkt považován za nebezpečný odpad. Po odstranění krytu umístěného v dolní části přístroje můžete vyjmout akumulátor a zlikvidovat ho v souladu s místními předpisy. Ve schránce je místo pro dva akumulátory, avšak doporučuje se používat pouze jeden akumulátor. • Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu DL GBT splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě je přístupný na následujících webových stránkách: www.somogyi.hu • V důsledku neustálého vývoje mohou bez předcházejícího oznámení nastat změny týkající se technických parametrů a designu. Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.



- EN** Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

- H** A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

- SK** Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudskú a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

- RO** Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

- SRB (MNE)** Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

- SLO** Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešajte z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določeni reciklažni. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavni predpisih se obvezujemo in nosimo vsu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavržeti z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščit okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

- CZ** Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LKVIDACE BATERÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmi nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem





- EN • For preventing possible hearing impairment do not listen at high volume over an extended period of time!
 H • Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!
 SK • Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu.
 RO • Pentru a preveni apariția problemelor de auz, evitați audițiile îndelungate la volum mare.
 SRB-MNE • Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!
 SLO • Zaradi preprečevanja poškodb sluha, ne poslušajte preglasno glasbo dalj časa!
 CZ • Za účelem zamezení případného poškození sluchu přístroj nikdy neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti!

GENERAL PARAMETERS	
Operation Voltage	microUSB 5 V=I / 650 mA max.
LED	6 x 1W POWER LED
LED life time	> 20.000 h
ta / tc	25 °C / 50 °C
Battery Li-Ion 18650	3,7V-1800mAh (max.4,2V)
Operation time charged	continuous
Operation time battery	≈ 4 h
Charging time	≈ 3,5 h
Wireless BT version	4,1 / EDR2.1 / A2DP / 10m max.
Dimensions	∅180 x 160 mm
Weight	720 g
USB/microSD/TF	
USB system	USB 2.0
Max. current	500 mA
File system	FAT 16/32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
AUDIO SECTION	
FM range	87,5-108,0 MHz / 35pr
Number of channels	2 x 3 W, stereo
X-Bass mode	dual ALU passive radiator
Frequency range	250 - 19.500 Hz
THD	< 8 %
Channel separation	>76 dB
Signal/noise level	>86 dB

H

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.

www.somogyi.hu

Származási hely: Kína

SK

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk

Krajina pôvodu: Čína

RO

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

SLO

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor

Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si

Država porekla: Kitajska

